

# Actualités CIID

janvier 2011



Disponible également à: <http://www.icid.org> Exclusivement pour diffusion privée

COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

## Du Bureau du Secrétaire Général ...



Chers amis,

J'ai eu le privilège de participer en réponse à l'invitation de la FAO, à l'Atelier Régional de la FAO sur "l'Analyse de l'Utilisation durable des ressources en eau" dans la région Asie-Pacifique, tenu à Bangkok, Thaïlande en décembre. Cet événement m'a offert une merveilleuse occasion de rencontrer nos collègues du THAICID. Le THAICID et le GTRAS étaient représentés à l'atelier régional respectivement par le Vice Président CIID Chaiwat Prechawit (Thaïlande) et le Vice Président du GTRAS Dr. Tai-Cheol Kim. Ce dernier a fait une présentation sur les domaines possibles de collaboration CIID-GTRAS et FAO-RAP alors que j'ai fait une autre présentation sur la CIID et ses contributions remarquables au 5<sup>ème</sup> FME en vue d'assurer la coordination avec un consortium de plus de 56 organisations globales relevant de l'eau. L'atelier avait pour but d'identifier conjointement les questions relatives à l'Utilisation Durable de l'Eau. Le résultat indique qu'il y a plus de préférence à la création d'une réserve de connaissance en facilitant le flux d'information et la création des 'Centres d'Excellence' et du 'Réseau de Connaissance et Partenariats'.

Ont participé à cet atelier, les représentants de quatre pays partenaires du Projet impliqués dans le programme FAO financé par le Japon, ces partenaires étant le Viêt-Nam, la Chine, la Malaysia et la Thaïlande ainsi que des organisations internationales - UN-ESCAP, CIID, PGE, IUCN, Institut d'Environnement de Stockholm (SEI), USAID, AusAID - des Groupes Régionaux - GTRAS-CIID, et des organisations nationales telles que le THAICID, l'Institut de Technologie du Cambodge (ITC) et le CEDAC (Centre d'Etude et de Développement Agricole Cambodgien). Il a été décidé de préparer collectivement le plan d'action du projet (financé par le Japon) depuis son stade de démarrage jusqu'à son achèvement. Chacun des pays a présenté certaines études de cas. Les représentants ont expliqué aux participants le processus utilisé pour le dialogue en y impliquant les différentes parties prenantes, la structure d'investissement et les priorités retenues pour la mise en oeuvre de ce projet.

La présentation faite par Prof. Kim sur le GTRAS a mis l'accent sur les objectifs prévus par le Groupe de travail, notamment, les questions relatives au Changement climatique.



Cette présentation a évoqué les domaines possibles de collaboration avec la FAO alors que la CIID les traite dans le cadre de certains sujets des prochains Congrès et conférences annuelles. Les participants CIID ont indiqué que la coordination de plusieurs efforts similaires donnerait des résultats positifs dans le réseau des pays asiatiques CIID.

Lors de ma visite à Bangkok, l'interaction avec le THAICID était extrêmement utile. J'ai pu rencontrer le Directeur Général au Département Royal d'Irrigation qui m'a montré une publication du Comité National intitulé "l'Histoire du Développement des Ressources en eau en Thaïlande". J'ai été conduit aux ouvrages et installations impressionnants utilisés par le pays pour mieux planifier la gestion du bassin fluvial, y compris l'état-de-l'art et les dispositions envisagées pour prévention des crues afin d'en minimiser les dégâts. J'ai également visité le "Chau Priya Project" - projet d'irrigation impressionnant qui satisfait les besoins agricoles et industriels des communautés rurales de la Thaïlande du Nord. Ce glorieux projet qui renforce la sécurité alimentaire du pays permet à ce dernier d'exporter les produits alimentaires.

J'ai rendu visite au Centre Royal d'Etude de Développement, construit autour de Chiang Mai. C'était une merveilleuse expérience. S'agissant d'un développement bien organisé dans le contexte de GIRE, cela sert en effet de modèle à imiter. Cela démontre amplement dans quelle mesure il est possible de planifier la gestion des ressources en eau dans les régions qui une fois étaient des terres arides et infertiles. J'exprime ma gratitude pour les excellentes dispositions mises en place par le THAICID. J'étais conduit pour visiter diverses infrastructures et rencontrer les hautes personnalités à Bangkok et à Chiang Mai.

Un autre événement significatif du mois était la réunion que j'ai tenue avec le Ministre de

l'Agriculture du Mali, S.E. M Aghatam AG Alhassane lors de sa visite à Delhi. Il a été accompagné de M. Aliou Bamba, Conseiller Technique du Ministère de l'Agriculture qui nous avait rendu visite auparavant au Bureau Central. Des discussions très utiles furent tenues sur le rôle de la CIID en Afrique et sur la prochaine Conférence Régionale Africaine de Mali. Un bref compte-rendu à ce sujet figure ailleurs dans ce numéro d'Actualités.

Au seuil de nouvel An, nous avons des engagements dans le cadre des travaux à accomplir pour réaliser les objectifs prévus dans le cadre des questions clés ayant fait l'objet de discussion dans le plan d'action du dernier CEI. L'une des questions concerne 'le Moyen pour l'Intensification des recherches en irrigation et drainage pour réaliser la Sécurité alimentaire au niveau global'. L'autre concerne 'l'Elargissement de la base CIID' - question qui sera poursuivie par le Bureau Central. Dans le cadre de la première question, j'ai pu avoir des discussions utiles avec M. Arjun Thapan (ADB) sur divers points lors d'une réunion tenue le 13 de ce mois. Parmi ces questions figurent les nouveaux efforts initiés par nous pour renforcer l'intensification des recherches et le développement dans le secteur d'irrigation et de drainage - travaux où sont impliqués nos Comités Nationaux. M. Thapan nous a informés des efforts envisagés par l'ADB pour promouvoir une meilleure gestion d'eau dans la région et la nouvelle initiative prise par le Groupe des Ressources en eau Globales.

Des discussions préliminaires furent tenues sur la portée de la collaboration en matière de recherche et de développement. Lors de nos échanges mutuelles, il est apparu que l'ADB soit enthousiasmé par nos efforts pour faire aboutir au succès les projets d'innovation en matière de conservation d'eau. Il a été convenu d'engager d'autres discussions à ce sujet plus tard.

Je suis très heureux d'adresser à vous tous, avec mes meilleurs sentiments, mes vœux les meilleurs de Nouvel An!

Le Secrétaire Général

M. Gopalakrishnan

## Visite de la Délégation malienne

M. Aghatam AG Alhassane, Ministre de l'Agriculture et M. Aliou Bamba, Conseiller Technique du Ministère de l'Agriculture de la République du Mali ont visité New Delhi en décembre 2010. Le Secrétaire Général Gopalakrishnan a accueilli la délégation du Mali et a donné des informations sur les activités CIID engagées dans la Région africaine, en particulier sur la prochaine 3<sup>ème</sup> Conférence Régionale Africaine qui sera tenue au Mali. M. Bamba a visité le Bureau Central le 16 décembre et a tenu des discussions avec le Secrétaire Général et les Professionnels pour



Le Secrétaire Général M. Gopalakrishnan fait bon accueil à S.E. le Ministre Malien de l'Agriculture Hon. Aghatam AG Alhassane à New Delhi

passer en revue les dispositions prises par le Comité National du Mali (AMID) pour la 3<sup>ème</sup> Conférence Régionale Africaine en décembre 2011, Bamako, Mali. Il a dit que le Comité National Malien (AMID) a pris des dispositions nécessaires pour la tenue de cet événement, et a ajouté que le premier appel à communications sera publié et qu'un site web spécial sera lancé bientôt pour la Conférence. Certains documents techniques actuels et anciens (y compris la version française) auxquels il s'intéressait, lui a été remis par la Bibliothèque Technique du Bureau Central.

## Nouvelles coordonnées des membres

- Nouvelles coordonnées de M. V.C. Ballard (Australia), Membre du Groupe de Travail sur l'Environnement (GT-ENV)– 1063 Burke Rd, Hawthorn East, Vic 3123, Australia, Tel. : + 61 3 98821588, Mobile: 0419 161 811; E-mail: <ballardc@ocean.com.au>
- M. Yaser Barghi (Iran), Président du Groupe de Travail sur les Jeunes Professionnels en Irrigation a récemment déménagé au Canada. Ses coordonnées–605-256 Doris Ave., Toronto, Ontario, Canada M2N 6X8), Cell phone: +1 647 523 7677 and Email: yaser.barghi@yahoo.com

## Prix WatSave CIID 2011 - Appel à Candidatures

La CIID a institué le 'Prix WatSave CIID' en 1997 pour reconnaître les 'contributions remarquables apportées à la conservation de l'eau en agriculture' dans le monde. L'appel est lancé aux candidatures.

Les Prix sont décernés aux experts de quatre catégories : (i) Technologie, (ii) Gestion Innovatrice de l'Eau, (iii) Jeunes Professionnels et (iv) Fermiers. Le Prix WatSave CIID 2011 seront présentés à la 62<sup>ème</sup> réunion du CEI, octobre 2011, New Delhi, Inde. Ces Prix sont uniquement destinés à la 'conservation de l'eau effectivement réalisée' et non aux résultats d'importantes recherches entreprises sur l'eau, ni non plus aux plans d'action, meilleurs avis/intention de préserver cette ressource.

L'Appel à Candidatures pour les Prix WatSave 2011 est lancé aux individus/groupe par l'intermédiaire des Comités Nationaux/Comités concernés. L'inscription est ouverte aux professionnels/équipes des pays membres CIID et aussi des pays non membres. Au cas où une candidature est présentée par un pays non membre, la nomination doit être canalisée et validée par un Comité National actif de la CIID *qui reste en contact avec le candidat et qui est mieux informé de ses travaux*. Toutes les informations y relatives - coordonnées des Comités Nationaux/Comités CIID, formulaire d'inscription, conditions et critères, check list des documents à soumettre et Proforma d'évaluation – sont disponibles sur <[www.icid.org/awards.html](http://www.icid.org/awards.html)>. Les

candidatures ainsi que le formulaire d'inscription dûment rempli devront parvenir par les Comités Nationaux au Bureau Central avant **le 30 juin 2011**.

Les demandes d'inscription doivent être soumises par voie électronique bien à l'avance, aux Comités Nationaux concernés. Les candidatures reçues directement au Bureau Central ne seront pas retenues. Un Panel de Juges International sera le Jury pour la sélection des rapports. Les Comités Nationaux sont priés d'accorder une large publicité à ces Prix auprès de la communauté d'exploitants agricoles et des personnes engagées dans la pratique de conservation de l'eau. Pour complément d'informations, contacter : Directeur, CIID à [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org).

### Procès-verbal de la 61<sup>ème</sup> Réunion du CEI et des réunions des organes de travail – En ligne

Le Procès-verbal de la 61<sup>ème</sup> Réunion du CEI et des réunions des organes de travail tenues du 10 au 15 octobre 2011 à Yogyakarta, Indonésie est maintenant disponible sur le site web CIID <<http://www.icid.org/minutes.html>>. La version imprimée du procès-verbal sera adressée par poste à tous les membres de Bureau, aux Présidents des Comités Nationaux et aux Présidents des organes de travail.

## 21<sup>ème</sup> Congrès CIID et 8<sup>ème</sup> Congrès International de la Micro Irrigation, Téhéran – Dernières informations

Diverses dispositions sont prises pour organiser du 15 au 23 octobre 2011 à Téhéran, Iran le 21<sup>ème</sup> Congrès International des Irrigations et du Drainage, la 62<sup>ème</sup> Réunion du Conseil Exécutif International (CEI) et le 8<sup>ème</sup> Congrès International CIID de la Micro Irrigation (8IMIC). « Productivité de l'eau pour la sécurité alimentaire » est le thème du Congrès. Le 8<sup>ème</sup> IMIC sera un avantage supplémentaire cette année. Notre hôte, Comité National Iranien (IRNCID), attend la participation d'environ 1000 délégué, venant de divers pays, y compris l'Iran et les organisations internationales. Les auteurs sont priés de soumettre les rapports pour les deux Questions du Congrès, le 8IMIC, la Session Spéciale, le Symposium et de nombreux Ateliers. A cette fin, le Bureau Central CIID a diffusé, de temps en temps, 'l'Appel à communications' aux Comités Nationaux, Membres de Bureau, Présidents et membres des organes de travail CIID, Organisations Internationales et d'autres. A cette date, le Bureau Central a reçu plus de 300 résumés des rapports de la part de 35 pays.

Suivent les frais d'inscription pour les participants - (i) 800 \$ EU pour les

délégués des Pays membres; (ii) 850 \$ EU pour les délégués des pays non-membres; (iii) 300 \$ EU pour les personnes accompagnantes; et (iv) 400 \$ EU pour les Jeunes professionnels (moins de 40 ans avant le 15 octobre 2011). Les participants peuvent bénéficier davantage si l'inscription est fait avant le 1 juin 2011. Nous vous prions de remplir " le Formulaire d'inscription" et de l'adresser par la voie électronique au Secrétariat du Congrès: [icid.congress@gmail.com](mailto:icid.congress@gmail.com). Pour payer les frais d'inscription vous pouvez choisir l'un des moyens suivants : (a) par virement bancaire au Compte bancaire mentionné dans le site Web, (b) par paiement par carte de crédit - pour vous aider à cette fin, vous pouvez contacter la banque à [<info@taice.de>](mailto:info@taice.de), et (c) par inscription sur place. Pour complément d'informations, contacter : Congress Secretariat - Mr. S.A. Assadollahi, Secretary General, IRNCID and Mr. Ehsani, Secretary, IRNCID, No.1 Shahrsaz Alley, Kargozar St., Zafar (Dastgerdi) St. Tehran, Iran. Tel: +98 21-2225-7348; Fax +98 21-2227-2285; E-mail: [<icid.congress@gmail.com>](mailto:icid.congress@gmail.com). Please access Congress website <http://www.icid.2011> for more information.

### Ajouts à la Base de Données TDS (décembre 2010)

Suivent les ajouts apportés à la base de données TDS au cours du mois :

#### Section d'Articles – 46 ajouts (Articles / rapports) —

- (i) Irrigation et Drainage – Revue de la CIID, décembre 2010, Vol. 59, No. 5 (10 articles)
- (ii) Revue Canadienne des Sciences de Plante, juillet 2010, Vol. 90, No. 4 (5 articles)
- (iii) Eau mondiale, mars/avril 2010, Vol. 33, No. 2 (2 articles)
- (iv) Energie Hydraulique internationale et Construction des Barrages, avril 2010, Vol. 62, No. 4 (2 articles); juillet 2010, Vol. 62, No. 7 (6 articles); et octobre 2010, Vol. 62, No. 10 (6 articles)
- (v) Compte-rendu de l'Institution des Ingénieurs Civils – Gestion d'eau, septembre 2010, Vol. 163, No. WM8 (6 articles)
- (vi) Eau et énergie internationales, janvier-mars 2010, Vol. 67, No. 1 (5 articles); et avril 2010, Vol. 67, No. 2 (4 articles)

**Section de livres – 10 ajouts;** A cette date, 31658 ajouts ont été faits à la base de données TDS. Au cours de la période, quatre requêtes ont été faites par l'Inde pour le Service TDS.

Pour accès à la Base de Données TDS, aller au site web CIID : [www.icid.org](http://www.icid.org)

## Doctoriales G-Eau et Prix Henri Tardieu : Nouvelle Initiative de l'AFEID

Un événement « Doctoriales » (l'école d'hiver de doctorats) de Nils Ferrand, Gestion de l'Eau, Acteurs et Usages (UMR G-EAU), fut tenu les 15-16 décembre 2010. A cette occasion, ont été présentées les recherches effectuées par les doctorats dans le domaine de gestion d'eau lesquelles ont été évaluées par les professionnels de l'AFEID et de l'Association Scientifique et Technique

pour l'Eau et l'Environnement (ASTEE). Plusieurs présentations ont été faites à cette occasion. Pour perpétuer la mémoire de M. Henri Tardieu, 'un Prix Henri Tardieu' a été institué, lequel sera décerné chaque année à un jeune chercheur pour l'excellence de sa publication ou la thèse remarquable. A cet événement, ont été présentées les contributions de l'Unité à la prochaine

conférence sur 'la Gestion de l'Eau souterraine' qui sera tenue du 14 au 16 mars 2011 à Orléans, France. Pour complément d'informations, aller au site web d'AFEID < <http://afeid.montpellier.cemagref.fr> / > ou contacter : Dr. Sami Bouarfa, Président du Comité Technique de l'AFEID <à [sami.bouarfa@cemagref.fr](mailto:sami.bouarfa@cemagref.fr)>

## Evénements futurs

### Evénements CIID

**La 24<sup>ème</sup> Conférence Régionale Européenne sera tenue du 14 au 16 mars 2011 à Orléans, France,** portant sur le thème "la Gestion de l'eau souterraine". Suivent d'autres sous-sujets : (1) Etudes

hydro-géologiques, (2) Utilisation conjointe de l'eau souterraine et de l'eau de surface, (3) Action collective et Procédés des multi-acteurs, (4) Directive cadre de l'eau de l'Union Européenne et Directive sur l'eau souterraine, (5) Instruments économiques, et (6) Paramètres de qualité pour chaque

usage de l'eau souterraine. Le 15 janvier 2011 est la date de clôture de l'inscription, et le 28 février 2011 la dernière date pour la soumission des rapports révisés de deux pages. Pour complément d'informations, aller au site web de la conférence <<http://www.groundwater-2011.net>>, ou contacter

## Nécrologie

Prof. John J. Pigram (Australie) fut décédé le 5 janvier 2011 à l'âge de 77 ans après une longue et distinguée carrière professionnelle. Durant toute cette période, il s'était consacré aux recherches et à l'enseignement en gestion globale de l'eau, ce qui le place au niveau des scientifiques de l'eau les plus distingués dans le monde. Avec ses contributions remarquables à la Politique de l'eau, il a pu fournir un leadership

académique exceptionnel à la gestion des ressources en eau et aux réformes en matière d'eau en Australie et d'autres régions du monde. Ses contributions ont été reconnues et hautement appréciées par l'Association Internationale des Ressources en Eau (IWRA), la communauté globale des professionnels d'eau et d'autres organisations engagées dans l'élaboration de la politique sur l'eau et sa mise en oeuvre au niveau global.

Ayant consacré sa carrière professionnelle de trois décennies à la création d'un nouveau modèle de gestion des ressources en eau, et avec ses expertise en matière de l'eau, il acquiert une grande renommée en tant qu'autorité reconnue en Australie et à l'étranger. Le Président Madramootoo et toute la communauté CIID expriment leur sympathie et leur profonde affliction sur ce décès.

Dr. Sami BOUARFA, Président du Comité Scientifique sami.bouarfa@cemagref.fr ou Mme. Miralles <afeid@cemagref.fr>.

**La 25<sup>ème</sup> Conférence Régionale Européenne (CRE) sera tenue du 16 au 20 mai 2011 à Groningen, Pays-Bas**, portant sur le thème "Gestion intégrée de l'eau pour l'utilisation à but multiple des terres plates des régions côtières". Suivent d'autres sujets de la Conférence: (i) Utilisation multiple des terres; (ii) Gestion d'eau douce et intrusion du sel; (iii) Gestion des risques causés par la crue; (iv) Dispositions institutionnelles et Histoire. Pour complément d'informations, aller au site web de la conférence <<http://www.icid2011.nl>>, ou contacter Dr. Bert Toussaint, Président du Comité d'Organisation de la conférence <[bert.toussaint@rws.nl](mailto:bert.toussaint@rws.nl)>.

**La 3<sup>ème</sup> Conférence Régionale Africaine et la 3<sup>ème</sup> Exposition Africain sur l'Irrigation et le Drainage seront tenues en décembre à Bamako, Mali** portant sur le thème « la Sécurité alimentaire en Afrique et le changement climatique : Amélioration de la contribution d'irrigation ». Suivent d'autres sujets de la Conférence: Impacts du changement climatique sur le développement d'irrigation en Afrique; Politiques et stratégies pour améliorer la contribution d'irrigation et de drainage à la Sécurité alimentaire en Afrique dans le contexte du changement climatique; Productivité de l'eau pour l'agriculture et les défis que pose le changement climatique. En outre, deux panels d'experts et 2 sessions spéciales seront également organisés. Le premier « Appel à communications » sera disponible bientôt.

Prière de contacter : Dr. Adama SANGARE, Secretary General, (AMID), Tel : (223) 222 75 21, E-mail : a.sangare@betico.net; betico@betico.net> for more information.

**Le 21<sup>ème</sup> Congrès International des Irrigations et du Drainage, la 62<sup>ème</sup> réunion du CEI, et le 8<sup>ème</sup> Congrès International de la Micro irrigation (8<sup>ème</sup> IMIC) seront tenus du 15 au 23 octobre 2011 à Téhéran, Iran.** Prière d'adresser les résumés des rapports du Congrès à [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org), et du 8<sup>ème</sup> Congrès International de la Micro Irrigation à Mme. Fatima Aghdasi, Secrétaire du Comité Technique du 8<sup>ème</sup> IMIC, à <[micro.congress@gmail.com](mailto:micro.congress@gmail.com)>. Pour complément d'informations sur les Questions du Congrès/Sous-thèmes/ Session Spéciale/Symposium et sur les sous sujets d'IMIC, aller au site web : <<http://www.icid2011.org>>.

**63<sup>ème</sup> CEI et 7<sup>ème</sup> Conférence Régionale Asiatique, 24-29 juin 2012, Adélaïde, Australie.** Contacter : Mr Chris Bennett, Chief Executive Officer, Irrigation Australia Limited (IAL), (Incorporating ANCID, the Australian National Committee on Irrigation and Drainage), P.O. Box 1804, Hornsby, NSW 1635 Australia. Tel: +61 2 9476 0142, Fax: +61 2 9476 0792, Mobile: +61 439 997 491, E-mail: <[chris.bennett@irrigation.org.au](mailto:chris.bennett@irrigation.org.au)>, Website: <http://www.irrigation.org.au>

**11<sup>ème</sup> Atelier International sur le Drainage (AID), septembre 2012, Le Caire, Egypte.** Contacter : Dr. M. H. Amer, Vice President Hon., ICID and Chair, Egyptian National Committee on Irrigation and Drainage (ENCID), Shore Protection Building, Ministry of Water Resources and Irrigation, Fum

Ismalia Canal, Shoubra El-Khima, Cairo, Egypt. Tel : +20 2 4464626/ +20 2 4464505; Fax : +20 2 4464504, E-mail : [encid@link.com.eg](mailto:encid@link.com.eg)

**22<sup>ème</sup> Congrès, 65<sup>ème</sup> CEI, 2014, République de la Corée.** Contacter : Dr. Jin- Hoon JO, Secretary General, Korean National Committee on Irrigation and Drainage (KCID), 1031-7 Sa-dong, Sangnok-gu, Ansan-Si, Gyeonggi-do 425-170, Republic of Korea. Tel: +82 31 400 1755/1758, +82 31 400 1759, Fax: +82 31 406 7278, E-mail: [kcidkr@gmail.com](mailto:kcidkr@gmail.com), [kcid@ekr.or.kr](mailto:kcid@ekr.or.kr)

### Autres événements

**Le Séminaire Université de l'East Anglia (UEA) / ICID.UK sur la Sécurité d'eau comme Politique étrangère sera tenu le 4 février 2011**, à l'Institut des ingénieurs civils, 1, Great George Street, Westminster, London SW1p 3AA, UK, Tel: +44 (0) 20 7665 2234; Fax : +44 (0)20 7799 1325; E-mail : [icid@ice.org.uk](mailto:icid@ice.org.uk). Pour complément d'informations, aller à <<http://www.uea.ac.uk/watersecurity>>

**La 64<sup>ème</sup> Conférence Nationale de l'Association Canadienne des Ressources en Eau (CWRA) sera tenue du 27 au 30 juin 2011 au Canada**, portant sur le thème « Notre Eau – Notre Vie – Ressource la plus précieuse ». Pour complément d'informations, contacter le Comité d'Organisation de la 64<sup>ème</sup> Conférence Nationale du CWRA à : <[cwra2011nl@gmail.com](mailto:cwra2011nl@gmail.com)> ou [contactus@cwra2011nl.ca](mailto:contactus@cwra2011nl.ca).

## COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India, Tel : 91-11-2611 5679, 91-11-2611 6837, 91-11-2467 9532  
Fax : 91-11-2611 5962; E-mail : [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org); Website : <http://www.icid.org>; [www.ciid-ciid.org](http://www.ciid-ciid.org), [www.ciid.org.in](http://www.ciid.org.in)

Version française de "News Update" : Mme. Chitra Toley,

Composition : K.D. Tanwar, CIID